



## Faretto Manual

PR900 900 LUMENS

Grazie per aver acquistato un prodotto RAVEMEN. Importante: Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservatelo opportunamente per un futuro riferimento. Scansionate e cliccate su "Mi piace" sulla nostra pagina Facebook per ulteriori informazioni e servizi:



## ヘッドライトマニュアル

PR900 900 LUMENS

この度 RAVEMEN製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。  
注意：ご使用前に必ず本マニュアルを最後まで読んで、いつでも見られるように大切に保管してください。

## 产品说明书

PR900 900 LUMENS

感谢您购买RAVEMEN产品！使用之前，请仔细阅读本说明书，以熟悉操作和充分了解产品性能；请妥善保管本说明书以供随时参考。敬请关注RAVEMEN微博和微信，在线咨询并获得快速帮助：



官方微博服务号



官方微信服务号

### Specifiche tecniche

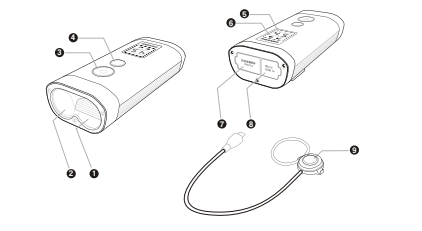
**LED:** 2\* Cree XP-G2 con una durata di 50000 ore  
**Batteria:** 5200mAh/3.7V ricaricabile agli ioni di Litio  
**Dimensioni (Faretto):** 100mm (Lunghezza)\*48mm (Larghezza)\*27mm (Altezza)  
**Peso (Faretto):** 202g  
**Materiale:** La parte anteriore e il corpo principale sono fatti in alluminio con uno spesso strato di anodizzazione di tipo militare (Mil Type III); la parte posteriore e gli accessori sono fatti di plastica durevole e fibra di vetro  
**Contenuto della confezione:** n. 1 luce frontale per la bicicletta, n. 1 supporto manubrio, n. 1 cuscinetto in gomma a forma di M, n. 2 spessori in gomma siliconica, n. 1 cavo USB, n. 1 pulsante remoto cablatto, n. 2 O-ring

### Parametri di prestazione

| Modalità                                                                                             | Livello di luminosità          | Luminosità (Lumens) | Durata (ore) | Distanza massima | Resistenza all'impatto | Impermeabilità                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|--------------|------------------|------------------------|-------------------------------------|
|  Ciclismo su strada | Alta                           | 400                 | 4.5          | 125 metri        | 1 metro                | IPX8 (fino a 2 metri di profondità) |
|                                                                                                      | Media                          | 200                 | 7.5          |                  |                        |                                     |
|                                                                                                      | Bassa                          | 100                 | 13.5         |                  |                        |                                     |
|                                                                                                      | Risparmio energia Lampeggianti | 50                  | 20           |                  |                        |                                     |
|  Offroad            | Alta                           | 800                 | 2.5          | 125 metri        | 1 metro                | IPX8 (fino a 2 metri di profondità) |
|                                                                                                      | Media                          | 500                 | 3.5          |                  |                        |                                     |
|                                                                                                      | Bassa                          | 300                 | 7            |                  |                        |                                     |
|                                                                                                      | Emergency Turbo                | 900                 | /            |                  |                        |                                     |

**Note:**  
1) I dati sopra esposti si riferiscono a test in laboratorio condotti secondo gli standard ANSI/NEMA FL1 e potrebbero subire variazioni in base all'ambiente e alle condizioni d'uso;  
2) Per soddisfare lo standard di impermeabilità IPX8, assicurarsi che le linguette di chiusura delle porte USB e Micro USB siano fissate saldamente dopo l'uso.

### Guida rapida

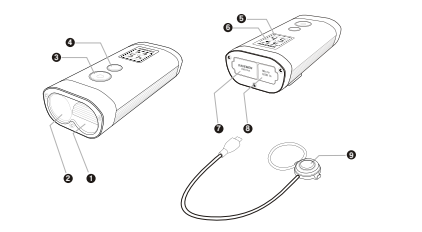


| NO. | Voce                | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Anabbag liante      | Disegno ottico DualLens progettato per il ciclismo su strada, fornisce un raggio di illuminazione chiuso e anti-abbagliamento, perfetto per il viaggio.                                                                                                                                                                                                |
| 2   | Abbag liante        | Fornisce un fascio di luce abbagliante Mountain Biking e Emergency.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3   | Tasto di accensione | 1) Tenere premuto il bottone per 1.5 secondi per accendere/spengere il faretto.<br>2) Premere una singola volta (brevemente) per cambiare modalità da Road biking (ciclismo su strada) a Mountain Biking (offroad).                                                                                                                                    |
| 4   | Tasto Menu          | 1) Quando il faretto è acceso, premere una singola volta per cambiare il livello di luminosità nelle modalità Road biking (ciclismo su strada) o Mountain Biking (offroad).<br>2) Quando il faretto è acceso, premere il tasto 0.3s e tenere premuto per attivare la modalità Emergency, rilasciare per tornare alle modalità e luminosità precedenti. |

### 製品機能

- ロードバイクモードの「DualLens Optical Design」: 2眼のワイド配光と防眩機能: 通勤時などに対向車への眩しさを軽減する。
- マウンテンバイクモードと緊急モードの「HiLo Beam System」: 自動車並みの配光。遠くまで照らすハイ、ロービーム
- リアルタイムLEDディスプレイ: 各モードでの使用時間残表示
- マイクrousb 充電: 一般的なスマートフォンなどの充電器が使用可
- USBポート: 他のUSB対応デバイスの充電元になる
- スマート熱管理システム: LEDの過熱防止をする
- スマートメモリ: 直前のモードを記憶する
- クイックリリースデザイン: 簡単な装着

### 操作方法一覧



### 产品配置

**LED:** 2\* Cree XP-G2, 寿命50000h时  
**電池:** 内置5200mAh/3.7V锂离子充电電池  
**主体尺寸:** 100mm(长) x 48mm(宽) x 27mm(高)  
**主体重量:** 202g  
**其它:** 车灯主体铝合金外壳, 坚固耐摔, 表面采用军规三级阳极氧化工艺, 耐刮耐刮; 车灯尾部及配件采用优质塑胶和玻纤材料  
**包装清单:** 自行车前灯\*1、车夹\*1、M型内夹\*1、硅胶防垫片\*2、USB线\*1、有线控制器\*1、O圈\*2

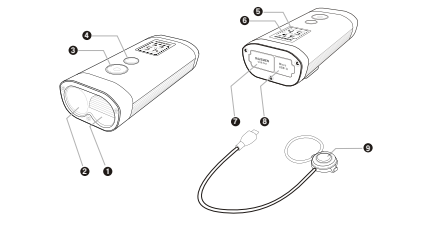
### 性能参数

| 模 式                                                                                      | 档 位  | 亮度 (流明) | 续航 (时) | 最大射程 | 防撞高 度 | 防水 等级 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|--------|------|-------|-------|
|  公路骑行 | 高    | 400     | 4.5    | 125米 | 1米    | IPX8  |
|                                                                                          | 中    | 200     | 7.5    |      |       |       |
|                                                                                          | 低    | 100     | 13.5   |      |       |       |
|                                                                                          | 节能   | 50      | 20     |      |       |       |
|  山地越野 | 脉冲闪烁 | 100     | 13     |      |       |       |
|                                                                                          | 高    | 800     | 2.5    |      |       |       |
|                                                                                          | 中    | 500     | 3.5    |      |       |       |
|                                                                                          | 低    | 300     | 7      |      |       |       |
|  应急模式 | 极亮   | 900     | /      |      |       |       |

**注:**  
1) 以上参数是在实验室标准环境下测试所得。实际参数可能会因使用环境的不同而有所差别;  
2) 公路骑行模式下, 近光灯会点亮, 山地越野和应急模式下, 近光灯和远光灯会同时点亮;  
3) 为确保IPX8级防水, 请确保Micro USB盖在启用后请紧密关闭。

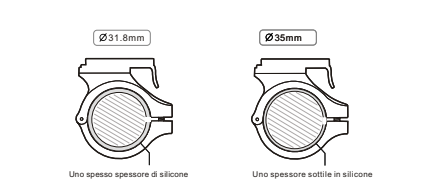
| NO. | 項目             | 描 述                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 近光灯            | 针对公路骑行特别设计, 均匀大泛光, 防眩目                                                                                                                                                                                                                            |
| 2   | 远光灯            | 主要用于山地越野骑行, 极亮模式下也会点亮                                                                                                                                                                                                                             |
| 3   | 电源按钮           | 1) 长按1.5s 可打开/关闭车灯<br>2) 单击模式切换: 在公路骑行和山地越野2个模式之间循环切换                                                                                                                                                                                             |
| 4   | 菜单按钮           | 1) 在开机状态, 在公路骑行或山地越野模式, 单击循环切换档位<br>2) 在开机状态, 长按0.3s进入应急模式, 松开回到之前模式档位                                                                                                                                                                            |
| 5   | LED显示屏         | 1) 可显示当前档位电量的续航时间: 续航时间大于10h时, 以1h为间隔变动显示; 大于1h小于10h时, 以0.5h为间隔显示; 小于1h时, 以0.1h为间隔显示; 关机: 如读数为1.5, 实际续航在1.5至2小时之间<br>2) 低电量提示: 当电池电量过低即将关机时, 显示屏会显示“Lo”并闪烁, 请及时充电<br>(注: 开机时系统会检测电池电量, 此时显示屏闪烁, 检测完成后转为常亮; 显示的续航时间根据当前实时亮度所消耗的电量计算, 因此会随亮度的变化而调整) |
| 6   | 模式指示灯          | 用于显示车灯所在模式, 公路骑行模式下, ❶图标会点亮, 山地越野模式下, ❷图标会点亮                                                                                                                                                                                                      |
| 7   | USB输出接口        | 输出规格: 5V, DC/1.5A, 可充当移动电源给电子产品供电, 带防过放保护; 对外充电时, 显示屏显示“CC”表示正在给设备充电                                                                                                                                                                              |
| 8   | Micro USB 输入接口 | 输入规格: 5V, DC/1.5A; 与市场通用的手机充电器兼容, 也可使用移动电源进行充电, 带防过充保护; 也可外接有线控制器                                                                                                                                                                                 |
| 9   | 有线控制器          | 可插入车灯尾部的Micro USB接口使用, 实现菜单按钮的功能<br>1) 在开机状态, 在公路骑行或山地越野模式下, 单击可循环切换档位<br>2) 在开机状态, 长按0.3s进入应急模式, 松开回到之前模式档位                                                                                                                                      |

### 快速入门

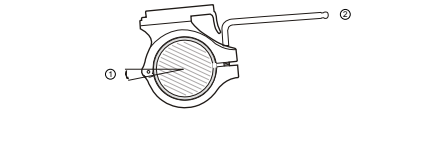


### Montare il Vostro faretto

- Selezionare la configurazione appropriata per il vostro manubrio:

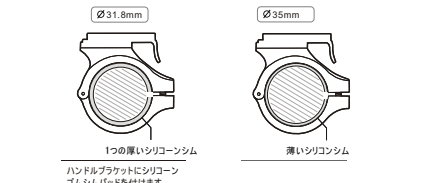


- Montare il supporto per il manubrio e aggiustare l'angolazione in base alla necessità, quindi stringere la vite con la chiave esagonale fornita: (controllare che la vite sia stretta prima di ogni utilizzo)

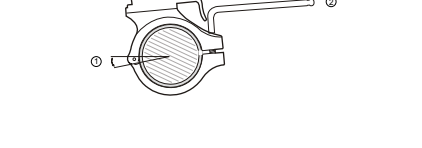


### 自転車への取付方法

- ハンドルの径に合うバンドを選んでください。

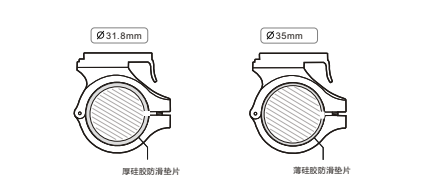


- ブラケットをハンドルに取付け、角度を調整してください。次の工具を使用してネジを締めます。（乗車前にダイヤルが締まっているかを必ず確認してください。）

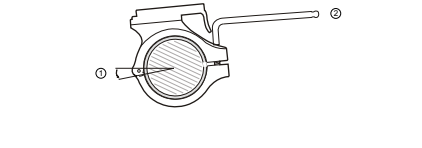


### 安装指引

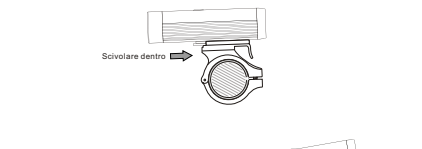
- 根据不同横把的管径,选择不同安装方式安装,具体如下:



- 安装车夹,并根据照射距离微调车灯角度,最后拧紧固定螺丝,操作如下: (每次骑行前请检查螺丝是否拧紧)

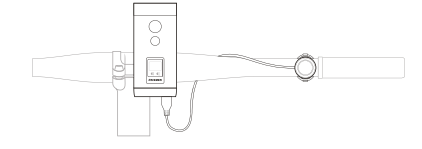


- Scorrere il faretto nella giusta direzione per collegarlo al supporto per il manubrio e aggiustare l'angolazione in base alla necessità.

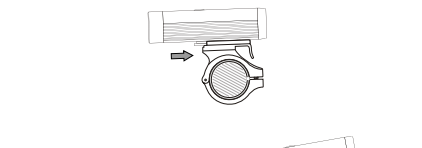


- Tenere premuta la linguetta di sgancio rapido e scorrere manubrio per sganciare il faretto.

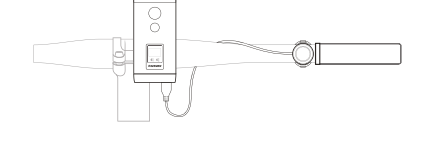
- Collegare il pulsante cablatto remote alla porta Micro USB e usare l'O-ring per fissarlo vicino alla manopola come indicato sotto:



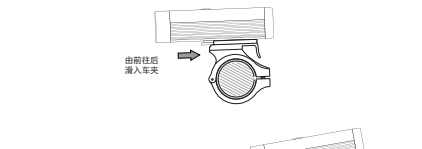
- ライト本体をスライドしてブラケットに取り付け。



- クイックリリース レバーを押して取り外します。
- 有線リモートスイッチをマイクロUSBポートに刺し、付属しているリングでスイッチをハンドルに固定してください。

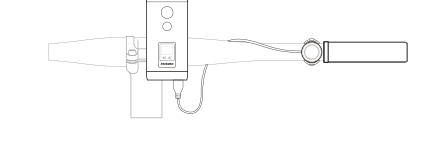


- 按对应方向把车灯底座滑入车架:



- 要取下车灯时, 先按下卡扣, 然后由前方向滑出车灯

- 将有线控制器USB端插入车灯Micro USB端口, 根据使用需要用O圈将控制器按键固定在车把附近以方便操作, 如图:



### Ricarica della batteria

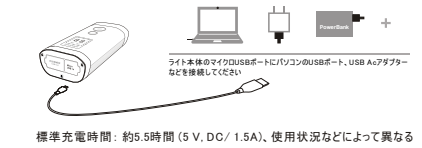


Tempo di ricarica standard: 5.5 ore (5 V, DC/1.5A), valori approssimativi, potrebbero subire variazioni in base alle condizioni di utilizzo.  
Il display LED lampeggerà nella forma dell'insegna di Marcia durante la carica, e lo schermo mostrerà il numero 88 quando la carica è completa.  
Nota: il faretto non può essere acceso o usato mentre è in carica.

### Attenzione!

Per sbloccare la luce della bici dal supporto del manubrio mentre è all'aperto in caso di furto.  
1. Controllare e caricare la batteria prima del primo utilizzo.  
2. Evitare di scaricare completamente, consentire scariche parziali e evitare sovraccariche (in genere).  
3. Mantenere e conservare il faretto a temperatura ambiente.  
4. Per la conservazione a lungo termine, caricare la luce all'50% completa ogni 3 mesi.  
5. Eseguire due cicli completi di carica e scaricamento per calibrare il display a led dopo un lungo periodo di conservazione.

### バッテリー充電

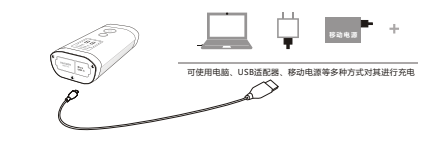


標準充電時間: 約5.5時間 (5 V, DC/ 1.5A)、使用状況などによって異なる場合があります。充電中にLEDディスプレイが点滅します。充電完了時に「88」が表示されます。注: 充電中はライトを点灯または使用できません。

### 使用上の注意!

ご購入前に必ず本マニュアルを最後まで読んで、マニュアルに従ってライトを使ってください。乗車前にライトの締め付けを必ず確認してください。盗難防止のため、外で自転車置き場には、ライトを取り外してください。リチウムイオンバッテリーの寿命を最大限に活かすため:  
1. 初めて使用する時はフルに充電してください。  
2. 完全に放電することを避けてください。  
3. 常温にて保管してください。  
4. 満充電での保管を避けてください。長期間保管する場合は、3ヶ月ごとに50%まで放電してください。  
5. 長期保管後は、LEDディスプレイの初期化のために、充電・放電サイクルを2回行ってください

### USB充电



充电时间: 约5.5h (5 V, DC/ 1.5A); 充电时, LED显示屏为跑马灯闪烁; 充满电时显示数字88; 充电时车灯不可点亮。

### 注意事項

- 为了您的骑行安全, 请按说明书指导安装和使用车灯, 确保车灯正确安装和稳定的固定在车把上;
- 首次使用本产品时, 请确认电池电量, 建议充满电后再使用;
- 室外停车时取下车灯并随身携带以免丢失, 同时尽量避免放置于高温和低温环境下, 以免影响电池性能造成续航缩短和LED续航显示不准确;
- 长时间不使用时, 请充电至50%的电量进行保存, 再次使用时请进行两次完整的充电和放电循环以校正续航显示。

### 警告!

- 因车灯会发出强光, 点亮时请勿直视LED, 请勿让小孩和婴儿单独接触或使用车灯!
- 使用远光灯时请注意避免直射对行人和车辆, 以免出现意外!
- 请勿私自拆卸或改装车灯主体, 否则会失去保修或导致危险!

### Avviso!

Non guardare la luce direttamente quando è acceso, potrebbe provocare cecità temporanea. Per la sicurezza degli altri, non far brillare la luce (abbagliante) direttamente sui veicoli e sui pedoni in arrivo.  
Tenere la luce lontano dalla portata dei bambini. I bambini dovrebbero essere accompagnati da adulti quando si utilizza la luce.  
Non smontare o modificare la luce, può essere pericoloso e invalidare la garanzia.

### Pericolo!

Batteria agli ioni di litio all'interno, non mettere la luce vicino a fonti di calore, potrebbe causare esplosioni!  
Si prega di caricare il faretto con adattatori di corrente USB idonei, utilizzando adattatori difettosi si possono verificare perdite di potenza, incendio, ecc.  
RAVEMEN non è responsabile per alcuna di tali conseguenze.

### Garanzia

Siamo orgogliosi di affermare e garantire che le nostre luci sono prive di difetti di materiale e di lavorazione per 2 anni a partire dal giorno dell'acquisto in condizioni normali. Gli accessori e le parti di ricambio sono garantiti per un anno. Se si è verificato un difetto coperto da garanzia, restituire il prodotto presso il luogo di acquisto. Se questo accade entro 15 giorni dal giorno dell'acquisto, sostituiamo il prodotto difettoso con un nuovo senza costi aggiuntivi. Dopo 15 giorni dal giorno dell'acquisto, le spese di trasporto e di trasporto saranno sostenute da persone che richiedono il servizio. Una garanzia a vita limitata è disponibile anche dopo il periodo di garanzia di 2 anni e il costo del servizio e le parti di ricambio saranno addebitati di conseguenza.

**Esclusioni di garanzia:**  
1. Mancanza della ricevuta originale di vendita o prova dell'acquisto  
2. Normale uso e normale usura o deterioramento della batteria  
3. Modifiche o alterazioni non autorizzate, uso improprio e manutenzione

Web site: www.ravemen.com  
Tel/Fax: +86-755-29064166  
Email: service@ravemen.com  
Address: 620, 6/F, TaiYangNeng GuGu Building, Yunfeng road, Longhua, Shenzhen 518109



### 警告

点灯中のライトを直視し続けしないでください。視力障害を起こす恐れがあります。眩惑を起こさないようにするため、対向車(者)を照らさないよう照射角度を下向きにしてください。幼児の手に触れるところに放置しないでください。子供がライトを使用するときは大人が同行してください。  
ライトを分解、改造しないでください。怪我等の恐れがあります。また、保証対象外となります。

### 危険!

リチウムイオン電池が内蔵されています。絶対に火に入れないでください。爆発の恐れがあります。  
正規規格USBアダプターで充電してください。規格外のアダプターでの使用は故障や火災の原因となります。その際RAVEMENは責任を負うことができません。使用済みのバッテリーは、地域で定めた方法で処理してください。

### 製品保証について

輸入元 株式会社フタバ商店は、日本国内においてお求め頂いた商品を対象にご購入日より2年間を保証期間と定めております。(バッテリーの劣化を除く)付属品および予備品は1年間保証されます。正常な使用状態で故障した場合は無料修理・交換いたします。万が一不具合が起こった場合は、必ずご購入店にご連絡ください。保証期間が過ぎても、有料修理ができる場合がありますので、ご購入店にご相談ください。

**保証対象外:**  
1. ご購入時のシールがない場合  
2. 通常使用による破損、傷み、劣化等・バッテリーの劣化  
3. 不適切な使用、整備: 許可なく分解・改造された場合  
メーカー公式ウェブサイト: www.ravemen.com  
メーカー情報: 620, 6/F, TaiYangNeng GuGu Building, Yunfeng road, Longhua, Shenzhen 518109



### 危險!

本產品內含鋰離子電池, 請勿加熱或者焚燒車燈, 避免引起內部電池爆炸! 請使用合格的正規品牌的適配器給車燈充電, 使用劣質適配器可能會引起觸電、火災等危險, 對此RAVEMEN不承擔任何法律和賠償責任!

### 保修條款

- 不影响二次销售的情况下, 7天无理由退货;
- 1年免费换新: 在正常使用的前提下出现质量问题的产品;
- 2年免费保修: 在正常使用的前提下出现质量问题的产品; 零配件保修1年;
- 终生有限保修: 超过免费保修期后, 产品出现质量问题可享受有限保修, 仅收取材料费用;
- 保修起始日: 从购物发票或电子订单记录显示的购买或签收商品的当天开始计算;
- 维修服务方式: 送修, 用户凭有效购买凭证联系购买的经销商或零售商申请售后服务; 由此导致的快速费用, 属于条款1、3、4, 由用户和品牌商共同承担; 属于条款2的, 由品牌商单独承担。

**注: 以下情况不属于免费保修的范围**  
● 无法出示有效购买凭证和确定购买日期的产品;  
● 个人使用不当或私自拆卸、改装产品而造成的损坏;  
● 正常使用而引起的损耗 (如: 外壳、接插部件的自然消耗, 磨损及老化)。

公司网址: www.ravemen.com  
联系电话: 0755 2906 4166  
客服邮箱: service@ravemen.com  
通讯地址: 深圳市龙华区云峰路太阳能硅谷大厦6楼620

